FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 181
Enu. 8

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 28 Cartier — Enumeration District / District du recenseur No. 13 — in / dans St Jacques, Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5 — 1201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Alfred Beaudoin, 220 St Hubert, Montreal — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name whose wages is employed, as "Mr. Farm," in woollen mill; "Mr. Jones," foreman; "Mr. Smith," store, etc. / Mentionner ici la personne au crochet de laquelle est employé, dans une fabrique de laine, une ferme, un magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à chef occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à d'autres travaux qu'à son métier ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age and over, at college, convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes de 21 ans et plus, au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
45	46	Emerson Mabel	633 St Christophe	f	Wife	m	Sept	1891	19	Quebec	—	—	English	Scotch	Presb																	10th	10th	—				
46	49	Quesnel Louis	661 —	m	Chief	m	Oct	1849	62	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Farmer	6-5-30	mo	mo	—		52	—	60	—	600	—	—	100	100	200	—	on	on	E	—	—	—
47		" Marie	—	f	Wife	m	Sept	1861	50	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R																	—	on	on	E	—	—	—
48		" Marie	—	f	Wife	c	Sept	1892	19	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Ventureuse	7-6-86	mo	mo	mo		52	—	60	—	400	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
49		" Ernestine	—	f	Wife	c	Jan	1893	18	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Couturiere	7-6-86	mo	mo	mo		52	—	60	—	400	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Pierre	—	m	Wife	c	Juillet	1897	14	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Apprenti	1-8-03	mo	mo	mo	Charlotte	52	—	60	—	150	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		Guimeau Irene	—	f	Chief	w	Juin	1847	64	Quebec	—	—	Canadian	Canadian	Cath R	Couturiere	7-6-86	mo	mo	mo		52	—	60	—	350	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
47	50	Bruneau Alex	663 St Christophe	m	Chief	m	Juillet	1866	45	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Macon	1-6-05	mo	mo	mo		52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	on	on	E.A	—	—	—
		" Helene	—	f	Wife	m	Fev	1871	36	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Menage	7-6-86	mo	mo	mo													on	on	E	—	—	—
		" Rosaire	—	m	Son	c	Jan	1897	14	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Imprimeur	1-6-51	mo	mo	mo		45	—	60	—	350	—	—	—	—	—	—	on	on	E.A	—	—	—
		" Corinne	—	f	Wife	c	Dec	1852	14	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
		" Arthur	—	m	Son	c	Juin	1893	18	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Menuisier	1-6-05	mo	mo	mo		52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Irene	—	f	Wife	c	Jan	1894	17	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Couturiere	7-6-86	mo	mo	mo	Boitte	40	—	60	—	170	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Irene	—	f	Wife	c	Oct	1897	14	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
		" Aline	—	f	Wife	c	Juin	1897	14	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E	—	—	—
		" Hamilton	—	m	Wife	c	Juin	1901	10	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E	—	—	—
		" Romeo	—	m	Wife	c	Oct	1903	8	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E	—	—	—
		" Rene	—	m	Wife	c	Fev	1909	2	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	Will	Will	E	—	—	—
48	51	Kane William	641 St Christophe	m	Chief	m	Juin	1871	40	England	1897	—	European	Canadian	Protestant	Tailleur	2-7-15	mo	mo	mo		52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	on	on	A.E	—	—	—
		" Mary	—	f	Wife	m	Mars	1870	41	England	1897	—	European	Canadian	Protestant	—	—															—	on	on	A.E	—	—	—
		" William	—	m	Wife	c	Janv	1904	7	England	1897	—	European	Canadian	Protestant	—	—															10	on	on	A.E	—	—	—
49	52	Lebeuf Francois Xavier	657 —	m	Chief	m	Oct	1856	55	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Journalier	1-1-20	mo	mo	mo		52	—	60	—	400	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Hubertine	—	f	Wife	m	Sept	1863	48	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
50	53	Langelier Joseph	659 —	m	Chief	m	Juin	1864	47	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Journalier	1-7-20	mo	mo	mo		52	—	60	—	500	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Jeanne	—	f	Other relative	m	Oct	1861	49	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
		" Berthe	—	f	Wife	m	Juillet	1878	13	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E	—	—	—
51	54	Richer Alexis	516 St Andre	m	Chief	m	Dec	1853	58	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Officier de douane	10-5-12	mo	mo	mo		52	—	60	—	900	—	—	3000	54	65	—	on	on	E.A	—	—	—
		" Caroline	—	f	Wife	m	Juin	1865	46	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E.A	—	—	—
		" Gregoire	—	m	Son	c	Juillet	1893	18	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E.A	—	—	—
		" Lorenzo	—	m	Son	c	Juin	1897	14	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
		Richard Rose	—	f	Sister	c	Mars	1884	22	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	AA	—	—	—
		Marchand Yvonne	—	f	Sister	c	Mars	1896	15	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	A	—	—	—
		" Rene	—	m	Son	c	Nov	1900	11	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	A	—	—	—
52	55	Nadeau Alphonse	516 St Andre	m	Chief	m	Nov	1867	44	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	C. voyageur	1-4-51	mo	mo	mo		52	—	60	—	1300	—	—	2500	65	100	—	on	on	E.A	—	—	—
		" Delia	—	f	Wife	m	Juin	1869	42	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
		" Alexandre	—	m	Son	c	Avril	1893	18	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E.A	—	—	—
		" Alfred	—	m	Son	c	Juillet	1894	17	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E.A	—	—	—
		" Blanche	—	f	Sister	c	Avril	1896	15	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E	—	—	—
		" Jean	—	m	Son	c	Sept	1898	12	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															10	on	on	E	—	—	—
		Mooney Irene	—	f	Chief	c	Oct	1892	19	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Plombier	—	mo	mo	mo		52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	on	on	E.A	—	—	—
53	56	Eagé Emmanuel	530 St Andre	m	Chief	m	Dec	1881	30	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Herbeur	7-4-24	mo	mo	mo	Drapeleau Ltd	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	on	on	E.A	—	—	—
		" Berthe	—	f	Wife	m	Juin	1884	27	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E.A	—	—	—
		" Marguerite	—	f	Sister	c	Fev	1907	4	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	Will	Will	E	—	—	—
		" Jacques	—	m	Son	c	Janv	1909	2	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	Will	Will	E	—	—	—
54	57	Gagon Joseph	522 —	m	Chief	m	Oct	1861	30	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	C. voyageur	10-4-31	mo	mo	mo		52	—	60	—	2500	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Maria	—	f	Wife	m	Dec	1886	25	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E.A	—	—	—
55	58	Lavallee Joseph	526 —	m	Chief	m	Janv	1854	57	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	Menuisier	2-5-40	mo	mo	mo		40	—	60	—	500	—	—	—	—	—	—	on	on	E	—	—	—
		" Delphine	—	f	Wife	m	Oct	1861	50	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	on	on	E	—	—	—
		Pinsonnault Ernest	—	f	Stepson	w	Oct	1883	28	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	Will	Will	E	—	—	—
		" Irene	—	m	Son	c	Janv	1903	8	Quebec	—	—	French	Canadian	Cath R	—	—															—	Will	Will	E	—	—	—

5600
16760